

Bruxelles, 14. srpnja 2020.
(OR. en)

9549/20

Međuinstitucijski predmet:
2020/0139(COD)

PECHE 179
CODEC 629

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	14. srpnja 2020.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 308 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o utvrđivanju mjera upravljanja, očuvanja i kontrole primjenjivih na području Konvencije Međuameričke komisije za tropsku tunu i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 520/2007

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 308 final.

Priloženo: COM(2020) 308 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 14.7.2020.
COM(2020) 308 final

2020/0139 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o utvrđivanju mjera upravljanja, očuvanja i kontrole primjenjivih na području
Konvencije Međuameričke komisije za tropsku tunu i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ)
br. 520/2007**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Svrha je prijedloga prenošenje u pravo Unije mjera kontrole, očuvanja i upravljanja koje je donijela Međuamerička komisija za tropsku tunu (IATTC), čija je ugovorna stranka od 2006. i Europska unija (EU). IATTC je regionalna organizacija za upravljanje ribarstvom (RFMO) nadležna za upravljanje tunom i ribolovnim resursima sličnima tuni u istočnom Pacifiku utvrđena u Konvenciji za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu, koja je osnovana Konvencijom iz 1949. između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Kostarike (Konvencija IATTC-a). Unija ima u prosjeku tri plivarice i tridesetak plovila s parangalima koji djeluju na području Konvencije IATTC-a. Glavni stokovi koje ciljano lovi flota Unije jesu tropske tune i igluni.

Sve ugovorne stranke Konvencije IATTC-a članovi su IATTC-a. IATTC konsenzusom donosi mjere očuvanja i upravljanja („rezolucije”) u skladu s člankom IX.7. Konvencije IATTC-a. Komisija u ime Unije sastavlja pregovaračke smjernice na temelju petogodišnjeg mandata utvrđenog odlukom Vijeća i na temelju znanstvenih savjeta. U skladu s tim mandatom navedene se smjernice predstavljaju, razmatraju i potvrđuju u radnoj skupini Vijeća, a kako bi se uzela u obzir kretanja u stvarnom vremenu, dodatno se prilagođavaju na koordinacijskim sastancima s državama članicama u okviru godišnjih sastanaka IATTC-a.

U Konvenciji IATTC-a navodi se da su rezolucije koje IATTC donese obvezujuće (članak IX.7.) i da ugovorne stranke poduzimaju potrebne mjere za osiguranje provedbe Konvencije i usklađenosti s njom te sa svim mjerama očuvanja i upravljanja donesenima u skladu s njom, uključujući donošenje potrebnih zakona i propisa (članak XVIII.1.). Premda su rezolucije IATTC-a prvenstveno namijenjene ugovornim strankama IATTC-a, njima se nameću obveze i subjektima (npr. zapovjednicima plovila).

Na godišnjim sastancima IATTC donose se nove mjere ili se mijenjaju postojeće mjere. One stupaju na snagu kao rezolucije IATTC-a četrdeset i pet dana nakon donošenja i nakon što izvršni tajnik IATTC-a obavijesti ugovorne stranke o njima. Nakon godišnjeg sastanka Komisija obavješćuje Vijeće o mjerama koje je IATTC donio i predviđenom datumu njihova stupanja na snagu. Člankom 3. stavkom 5. Ugovora o Europskoj uniji propisuje se da se Unija mora strogo pridržavati međunarodnog prava, što uključuje usklađenost s rezolucijama IATTC-a.

Ovaj se prijedlog odnosi na mjere koje je IATTC donio od 2008. Rezolucije IATTC-a mogu se izmijeniti svake godine na godišnjim sastancima IATTC-a. Uz donošenje novih rezolucija, u prošlosti se moglo vidjeti da se na tim sastancima može izmijeniti bilo koji dio postojećih rezolucija IATTC-a. Dužnost je Unije da osigura usklađenost s tim mjerama kao međunarodnim obvezama čim one stupe na snagu. Stoga je ovaj prijedlog osmišljen radi prenošenja postojećih rezolucija IATTC-a te uključuje i mehanizam kojim se olakšava provedba IATTC-ovih mjera u budućnosti.

Za zakonodavni proces potreban za prenošenje mjera očuvanja i upravljanja koje je donio RFMO u pravo Unije potrebno je u prosjeku 18 mjeseci od prvog sastavljanja Komisijina prijedloga do konačnog akta koji donose Vijeće i Europski parlament. Delegiranim ovlastima osigurava se da Unija može, poštujući direktive koje pruža suzakonodavac, brzo u svoje pravo prenijeti mjere očuvanja koje je donijela Unija i koje bi bile korisne za njezinu flotu te osigurati ravnopravne uvjete i dodatno podržati dugoročno održivo upravljanje stokovima. Ovim se prijedlogom predviđaju delegirane ovlasti dodijeljene Komisiji u skladu s

člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (TFEU) kako bi se omogućilo donošenje izmjena mjera, za koje se očekuje da će biti česte i kojima se osigurava stavljanje ribarskih plovila Unije u ravnopravan položaj s ostalim ugovornim strankama IATTC-a, kao što su sljedeće mjere: tehničke specifikacije za parangale za morske pse, obrasci prekrcajne deklaracije, razdoblja zabrane ribolova, rokovi za izvješćivanje o uređajima za privlačenje ribe (FAD uređaji), odredbe povezane s konstrukcijom i postavljanjem uređaja za privlačenje ribe, rokovi za prikupljanje podataka, područja i mjere ublažavanja radi zaštite morskih ptica, prisutnost znanstvenih promatrača, informacije povezane s regionalnim registrom plovila, upućivanje na tablicu za dostavljanje podataka za očevidnike i evidencije o iskrcavanju, statistički dokument za velikooku tunu, rokovi za izvješćivanje te smjernice o smrtnosti kornjača.

O rokovima za izvješćivanje utvrđenima u ovom prijedlogu odlučeno je na temelju rokova utvrđenih u rezolucijama IATTC-a. Cilj je osigurati da Unija pravovremeno podnosi svoja izvješća IATTC-u.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

Odredbe nekih rezolucija IATTC-a posljednji su put prenesene putem glave IV. Uredbe Vijeća (EZ) br. 520/2007 od 7. svibnja 2007. o utvrđivanju tehničkih mjera za očuvanje određenih stokova vrlo migratornih vrsta i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 973/2001.

Radi jasnoće, pojednostavljenja i pravne sigurnosti poželjnije je izmijeniti Uredbu Vijeća (EZ) br. 520/2007 brisanjem njezine glave IV. i uzeti u obzir promjene koje su nastale nakon njezina donošenja, ali koje još nisu obuhvaćene pravom Unije. Rezolucije IATTC-a o razdobljima ribolova za plivarice i ograničenja uređaja za privlačenje ribe preneseni su u Uredbi Vijeća (EU) 2019/124¹.

Prijedlog je potpuno u skladu s dijelom VI. (Vanjska politika) Uredbe (EU) br. 1380/2013 o zajedničkoj ribarstvenoj politici (ZRP), kojim je utvrđeno da Unija provodi svoju vanjsku ribarstvenu politiku u skladu sa svojim međunarodnim obvezama i temelji svoje ribolovne aktivnosti na regionalnoj suradnji u području ribarstva te surađuje s Europskom agencijom za kontrolu ribarstva u osiguranju usklađenosti.

Prijedlog nadopunjuje Uredbu (EU) 2017/2403 o upravljanju vanjskom flotom, u kojoj se navodi da ribarska plovila Unije podliježu nizu odobrenja za ribolov RFMO-a pod uvjetima i pravilima specifičnima za RFMO-e i Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o nezakonitom, neprijavljenom i nereguliranom ribolovu.

Ovim prijedlogom nisu obuhvaćene ribolovne mogućnosti Unije o kojima odlučuje IATTC. Na temelju članka 43. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Vijeće ima pravo donositi mjere o utvrđivanju cijena, pristojbi, potpora i količinskih ograničenja te utvrđivanju i raspodjeli ribolovnih mogućnosti.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Nije primjenjivo.

¹ SL L 29, 30.1.2019., str. 1.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Prijedlog se temelji na članku 43. stavku 2. UFEU-a jer se njime utvrđuju odredbe za ostvarenje ciljeva zajedničke ribarstvene politike.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Unije (članak 3. stavak 1. točka (d) UFEU-a). Načelo supsidijarnosti stoga se ne primjenjuje.

- **Proporcionalnost**

Prijedlogom će se osigurati da pravo Unije bude usklađeno s njezinim međunarodnim obvezama koje donosi IATTC te da Unija poštuje odluke koje donose regionalni RFMO-i kojih je Unija ugovorna stranka. Prenošnje obveza iz ovog prijedloga ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje željenog cilja.

- **Odabir instrumenta**

Predloženi je instrument uredba Europskog parlamenta i Vijeća.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- ***Ex post* evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije relevantno.

- **Savjetovanja s dionicima**

Svrha je ovog prijedloga prenošenje i provedba postojećih mjera IATTC-a koje su obvezujuće za ugovorne stranke. Savjetovanje s državama članicama te s dotičnim sektorom i civilnim društvom iz cijele Unije provedeno je tijekom pripreme za sastanke IATTC-a na kojima su donesene ove rezolucije i tijekom pregovora održanih na godišnjem sastanku IATTC-a. Stoga se smatralo da nije potrebno savjetovanje s dionicima za ovu uredbu.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije relevantno. Provedba preporuke izravno se primjenjuje na države članice.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Prijedlog nije povezan s REFIT-om.

- **Temeljna prava**

Ovim se prijedlogom ne utječe na zaštitu temeljnih prava građana.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog ne utječe na proračun.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Poglavlje I. sadržava opće odredbe o predmetu, području primjene i cilju prijedloga. U njemu se navode i definicije. Ova se Uredba primjenjuje na plovila Unije koja obavljaju ribolov na području obuhvaćenom Konvencijom IATTC-a.

Poglavlje II. odnosi se na mjere očuvanja i upravljanja, uključujući odredbe relevantne za plivarice koje love tropsku tunu, zabrane ribolova u blizini plutača za prikupljanje podataka, odredbe povezane s ribolovom u blizini uređaja za privlačenje ribe te njihovom konstrukcijom i postavljanjem te pravilima za prekrcaj u luci.

U poglavlju III. navode se mjere za zaštitu određenih morskih vrsta koje se nalaze na području obuhvaćenom Konvencijom IATTC-a, kao što su trupani oblokripci, svilenkasti morski psi, mlatovi i manta raže. Te mjere uključuju dužnosti dostavljanja podataka i puštanja te mjere povezane sa zaštitom morskih kornjača i ptica.

Poglavlje IV. sadržava odredbe o IATTC-ovu programu promatrača, uključujući pravila o tome što je obuhvaćeno programom promatrača te o dužnostima i obvezama izvješćivanja promatrača.

U poglavlju V. navode se zahtjevi za plovila, uključujući one povezane s regionalnim registrom plovila IATTC-a, dužnostima izvješćivanja i protokolom za zatvaranje spremišta.

Poglavlje VI. sadržava informacije o dužnostima izvješćivanja povezanima s programom za podatke i statistiku te zahtjeve u okviru programa dokumenta za velikooku tunu.

Poglavlje VII. sadržava završne odredbe, uključujući one o povjerljivosti elektroničkih izvješća i poruka, postupku za donošenje izmjena, delegiranju ovlasti i izmjenama važećeg zakonodavstva Unije.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**o utvrđivanju mjera upravljanja, očuvanja i kontrole primjenjivih na području
Konvencije Međuameričke komisije za tropsku tunu i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ)
br. 520/2007**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Cilj je zajedničke ribarstvene politike (ZRP), kako je utvrđen u Uredbi (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća³, osigurati iskorištavanje živih vodenih resursa koje omogućuje gospodarsku, ekološku i socijalnu održivost.
- (2) Odlukom Vijeća 98/392/EZ⁴ Europska zajednica odobrila je Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazum o primjeni odredaba te konvencije u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim ribljim stokovima⁵, koji sadržavaju načela i pravila za očuvanje i upravljanje živim morskim resursima. U okviru svojih širih međunarodnih obveza Europska unija sudjeluje u naporima koji se poduzimaju u međunarodnim vodama s ciljem očuvanja ribljih stokova.
- (3) Odlukom Vijeća 2006/539/EZ⁶ Europska zajednica odobrila je Konvenciju za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu (IATTC) osnovane Konvencijom iz 1949. između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Kostarike.

² SL C , , str. .

³ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

⁴ Odluka Vijeća 98/392/EZ od 23. ožujka 1998. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazuma o primjeni njezina dijela XI. od 28. srpnja 1994. od strane Europske zajednice (SL L 179, 23.6.1998., str. 1.).

⁵ Odluka Vijeća 98/414/EZ od 8. lipnja 1998. o ratifikaciji od strane Europske zajednice Sporazuma o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i visokomigracijskim ribljim stokovima (SL L 189, 3.7.1998., str. 14.).

⁶ Odluka Vijeća od 22. svibnja 2006. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Konvencije za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu osnovane Konvencijom iz 1949. između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Kostarike (SL L 224, 16.8.2006., str. 22.).

- (4) IATTC je ovlašten za donošenje odluka (rezolucija) kojima se osigurava dugoročno očuvanje i održivo iskorištavanje ribolovnih resursa na području Konvencije IATTC-a. Rezolucije IATTC-a obvezujuće su za ugovorne stranke. Te su rezolucije prvenstveno namijenjene ugovornim strankama Konvencije IATTC-a, no sadržavaju i obveze za privatne subjekte (npr. zapovjednike plovila). Rezolucije IATTC-a stupaju na snagu četrdeset i pet dana nakon njihova donošenja, a, u pogledu Unije, moraju se što prije provesti u pravu Unije.
- (5) Odlukom Vijeća 2005/938/EZ⁷ Unija je odobrila Sporazum o Međunarodnom programu za zaštitu dupina (Sporazum), kojim je osnovan Međunarodni program za zaštitu dupina (IDCP).
- (6) Na temelju članka XIV. Sporazuma IATTC treba imati ključnu ulogu u koordinaciji provedbe Sporazuma i provedbi mjera koje će se donijeti u okviru IATTC-a.
- (7) Na sastanku stranaka IDCP-a donose se mjere utvrđivanja godišnjih ograničenja kako bi se slučajna smrtnost dupina pri ribolovu tune plivaricama na području primjene Sporazuma postupno smanjila na razine bliske nuli. Takve mjere postaju obvezujuće za Uniju.
- (8) IATTC-ove preporuke o očuvanju i upravljanju zadnje su provedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 520/2007⁸.
- (9) Uzimajući u obzir to da će se rezolucije IATTC-a vjerojatno mijenjati tijekom godišnjih sastanaka, a kako bi ih se brzo uvrstilo u pravo Unije, osiguralo ravnopravne uvjete i dodatno podržalo dugoročno održivo upravljanje dotičnim stokovima, Komisiji bi se trebala delegirati ovlast za donošenje akata na temelju članka 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u pogledu: tehničkih specifikacija za parangale za morske pse, razdoblja zabrane ribolova, rokova za izvješćivanje o uređajima za privlačenje ribe (FAD uređaji), odredaba povezanih s konstrukcijom i postavljanjem uređaja za privlačenje ribe, rokova za prikupljanje podataka, područja i mjera ublažavanja radi zaštite morskih ptica, prisutnosti znanstvenih promatrača, informacija povezanih s regionalnim registrom plovila, upućivanja na tablicu za dostavljanje podataka za očevidnike i evidencije o iskrcavanju, statističkog dokumenta za velikooku tunu, određenih rokova za izvješćivanje te smjernica o smrtnosti kornjača.
- (10) Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva⁹. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kad i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

⁷ Odluka Vijeća od 8. prosinca 2005. o odobrenju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o Međunarodnom programu za zaštitu dupina (2005/938/EZ) (SL L 348, 30.12.2005., str. 26.).

⁸ Uredba Vijeća (EZ) br. 520/2007 o utvrđivanju tehničkih mjera za očuvanje određenih stokova vrlo migratornih vrsta i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 973/2001 (SL L 123, 12.5.2007., str. 3.).

⁹ Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva, Međuinstitucijski sporazum od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva (SL L 123, 12.5.2016., str. 1.).

- (11) Delegiranjem ovlasti koje je predviđeno ovom Uredbom ne bi se smjela dovesti u pitanje provedba budućih rezolucija IATTC-a u pravu Unije putem redovnog zakonodavnog postupka.
- (12) Članak 3. stavak 3., članak 4. stavak 3. i glavu IV. Uredbe Vijeća (EZ) br. 520/2007 trebalo bi izbrisati s obzirom na to da se ovom Uredbom provode sve mjere IATTC-a,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I. OPĆE ODREDBE

Članak 1. Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju mjere upravljanja, očuvanja i kontrole povezane s ribolovom na području koje je obuhvaćeno Konvencijom za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu¹⁰, a u pogledu stokova tuna i tunama sličnih vrsta, drugih ribljih vrsta ulovljenih plovilima koja love tune i tunama slične vrste te vrsta koje pripadaju istom ekosustavu.

Članak 2. Područje primjene

1. Ova se Uredba primjenjuje na ribarska plovila Unije koja se upotrebljavaju ili se namjeravaju upotrebljavati u svrhe ribolova na području obuhvaćenom Konvencijom.
2. Osim ako je u ovoj Uredbi navedeno drukčije, ona se primjenjuje ne dovodeći u pitanje postojeće uredbe u sektoru ribarstva, osobito Uredbu (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ i uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008¹², (EZ) br. 1224/2009¹³ i (EZ) br. 1185/2003¹⁴.

Članak 3. Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

¹⁰ Odluka Vijeća 2005/26/EZ od 25. listopada 2004. o potpisivanju, u ime Europske zajednice, Konvencije za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu koja je osnovana 1949. godine Konvencijom između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Kostarike („Konvencija iz Antigüe”) (SL L 15, 19.1.2005., str. 9.).

¹¹ Uredba (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 (SL L 347, 28.12.2017., str. 81.).

¹² Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

¹³ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

¹⁴ Uredba Vijeća (EZ) br. 1185/2003 od 26. lipnja 2003. o uklanjanju peraja morskih pasa na plovilima (SL L 167, 4.7.2003., str. 1.).

- (1) „Konvencija” znači Konvencija za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu;
- (2) „područje Konvencije” znači geografsko područje na kojem se primjenjuje Konvencija kako je opisano u članku III. Konvencije;
- (3) „IATTC-ove vrste” znači stokovi tuna i tunama sličnih vrsta te druge riblje vrste ulovljene plovilima koja love tune i tunama slične vrste na području Konvencije;
- (4) „ribarsko plovilo Unije” znači svako plovilo koje plovi pod zastavom države članice, a upotrebljava se ili je namijenjeno upotrebi u svrhe gospodarskog iskorištavanja ribolovnih resursa, uključujući pomoćna plovila, plovila za preradu ribe, plovila koja se upotrebljavaju za prekrcaj i transportna plovila opremljena za prijevoz proizvoda ribarstva, osim kontejnerskih plovila;
- (5) „ugovorna stranka” znači ugovorne stranke Konvencije;
- (6) „okružujuća mreža plivarica” znači svaka okružujuća mreža čije se dno stiže s pomoću užeta za zatvaranje mreže koje prolazi kroz niz obruča postavljenih na olovnu i koje omogućava da se mreža stisne i zatvori;
- (7) „tropske tune” znači velikooka tuna, žutoperajna tuna i tunj prugavac;
- (8) „plutače za prikupljanje podataka” plutajući su uređaji, bilo ploveći ili usidreni, koje postavljaju državne ili priznate znanstvene organizacije ili subjekti radi elektroničkog prikupljanja podataka o okolišu i koji ne doprinose ribolovnim aktivnostima, a prijavljeni su Tajništvu IATTC-a;
- (9) „uređaj za privlačenje ribe” ili „FAD uređaj” znači usidreni, ploveći, plutajući ili podvodni predmet postavljen ili praćen plovilima, uključujući putem upotrebe radijskih ili satelitskih plutača, u svrhu privlačenja ciljanih vrsta tune za ribolovne operacije okružujućim mrežama plivaricama;
- (10) „interakcija” s plutačama za prikupljanje podataka među ostalim uključuje okruživanje plutače ribolovnim alatom, vezanje ili pričvršćivanje plovila, ribolovnog alata ili bilo kojeg dijela plovila za plutaču za prikupljanje podataka ili rezanje njezine sidrene linije;
- (11) „subjekt” znači fizička ili pravna osoba koja upravlja poduzećem ili u vlasništvu ima poduzeće koje obavlja bilo koju aktivnost povezanu s bilo kojom fazom proizvodnje, prerade, stavljanja na tržište, distribucije i maloprodaje proizvoda ribarstva i akvakulture;
- (12) „SAC” znači Znanstveni savjetodavni odbor (*Scientific Advisory Committee*) osnovan na temelju članka XI. Konvencije;
- (13) „prekrcaj” znači pretovar svih ili nekih proizvoda ribarstva s jednog plovila na drugo;
- (14) „regionalni registar plovila” znači registar plovila IATTC-a;
- (15) „Rezolucija” znači obvezujuće mjere koje je donijela Komisija IATTC-a na temelju članka VII. Konvencije;
- (16) „obrazac prekrcajne deklaracije IATTC-a” znači dokument iz Priloga 2. Rezoluciji C-12-07;
- (17) „promatrač” znači osoba koju je država članica ili ugovorna stranka ovlastila i izdala joj potvrdu za to da na ribarskim plovilima promatra, prati i prikuplja informacije;

- (18) „parangal” znači ribolovni alat koji se sastoji od glavne uzice (osnova) i bočnih uzica (pioka), čija duljina i razmak ovise o ciljanoj vrsti, na koje su pričvršćene brojne udice;
- (19) „parangal za morske pse” znači pojedinačne uzice pričvršćene na plutnju ili izravno na plutače, koje se upotrebljavaju za ciljani lov morskih pasa, kako je prikazano na slici 1. Rezolucije C-16-05;
- (20) „velika kružna udica” znači udica općenito okruglog ili ovalnog oblika, s vrhom koji je okrenut okomito na tijelo i ne odstupa za više od 10 stupnjeva;
- (21) „Sporazum” znači Sporazum o Međunarodnom programu za zaštitu dupina (AIDCP)¹⁵;
- (22) „zatvoreno spremište” znači svaki prostor na plovilu koji je namijenjen za zamrzavanje, održavanje ili skladištenje ribe kojemu je blokiran pristup kako bi se spriječila njegova upotreba u te svrhe;
- (23) „WCPFC” znači Komisija za ribarstvo zapadnog i srednjeg Pacifika osnovana na temelju Konvencije o očuvanju i gospodarenju vrlo migratornim ribljim stokovima u zapadnom i srednjem Pacifiku¹⁶;
- (24) „područje preklapanja” znači područje preklapanja nadležnosti između geografskih područja IATTC-a i WCPFC-a. To se područje odnosi na dio Pacifika omeđen sljedećim crtama: paralela 50° J od njezina sjecišta s meridijanom 150° Z do sjecišta s meridijanom 130° Z te paralela 4° J od njezina sjecišta s meridijanom 150° Z do sjecišta s meridijanom 130° Z.

POGLAVLJE II.

MJERE OČUVANJA I UPRAVLJANJA

Članak 4.

Razdoblja zabrane ribolova tropskih tuna za plivarice

1. Radi provedbe zabrane ribolova za plivarice svaka država članica:
 - (a) do 15. lipnja svake godine obavješćuje Komisiju o tome hoće li se na njezina plovila zabrana ribolova primjenjivati u razdoblju od 29. srpnja do 8. listopada ili od 9. studenoga do 19. siječnja. Komisija obavješćuje Tajništvo IATTC-a o primjenjivom razdoblju zabrane ribolova do 15. srpnja svake godine;
 - (b) sve zainteresirane strane u nacionalnom sektoru tune obavješćuje o zabrani ribolova;
 - (c) do 15. lipnja svake godine obavješćuje Komisiju o tome da su ti poduzeti koraci;
 - (d) osigurava da se nijedna plivarica koja plovi pod njezinom zastavom ne bavi ribolovom na području Konvencije tijekom cijelog trajanja zabrane ribolova.
2. Ako ribarsko plovilo Unije ne može isploviti izvan primjenjivog razdoblja zabrane ribolova iz stavka 1. točke (a) zbog događaja više sile koji onemogućuje ribolovnu operaciju ribarskog plovila uslijed mehaničkog ili konstrukcijskog kvara, vatre ili eksplozije tijekom najmanje 75 uzastopnih dana, država članica može Komisiji

¹⁵ Odluka Vijeća 2005/938/EZ od 8. prosinca 2005. o odobrenju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o Međunarodnom programu za zaštitu dupina (SL L 348, 30.12.2005., str. 26.).

¹⁶ Odluka Vijeća 2005/75/EZ od 26. travnja 2004. o pristupanju Zajednice Konvenciji o očuvanju i gospodarenju vrlo migratornim ribljim stokovima u zapadnom i srednjem Pacifiku (SL L 32, 4.2.2005., str. 1.).

uputiti zahtjev za izuzeće od razdoblja zabrane ribolova zajedno s dokazima koji su potrebni da bi se utvrdilo da plovilo nije isplovilo zbog više sile. Zahtjev se Komisiji šalje najkasnije dva tjedna nakon prestanka uzroka više sile. Komisija procjenjuje i, ako je primjenjivo, preko Tajništva IATTC-a IATTC-u na razmatranje prosljeđuje zahtjev najkasnije mjesec dana nakon prestanka uzroka više sile.

3. Ako Komisija obavješćuje državu članicu o IATTC-ovu odobrenju zahtjeva iz stavka 2.:
 - (a) u slučaju da se u godini nastupanja više sile na plovilo nije primjenjivalo razdoblje zabrane ribolova, na plovilo se primjenjuje skraćeno razdoblje zabrane ribolova od 40 uzastopnih dana u jednom od dvaju razdoblja zabrane ribolova za tu godinu umjesto potpunog razdoblja zabrane ribolova utvrđenog u stavku 1. točki (a), a Komisija odmah obavješćuje Tajništvo IATTC-a o odabranom razdoblju zabrane ribolova; ili
 - (b) u slučaju da se u godini nastupanja više sile na plovilo već primjenjivalo razdoblje zabrana ribolova, na plovilo se primjenjuje razdoblje zabrane ribolova od 40 uzastopnih dana u sljedećoj godini, tijekom jednog od dvaju razdoblja zabrane ribolova za tu godinu, o čemu je potrebno obavijestiti Komisiju najkasnije 15. srpnja.
4. Na svakom se plovilu na koje se primjenjuje izuzeće iz stavka 3. mora nalaziti ovlašteni promatrač.
5. Uz zabranu ribolova iz stavka 1., na području 96° i 110° Z i između 4° S i 3° J ribolov tropskih tuna zabranjen je od 9. listopada do 8. studenoga svake godine.

Članak 5.

Zabrana ribolova u blizini plutača za prikupljanje podataka

1. Zapovjednici ribarskih plovila Unije osiguravaju da njihova plovila ne dođu u interakciju s plutačama za prikupljanje podataka na području Konvencije.
2. Na području Konvencije zabranjeno je upotrebljavati ribolovni alat unutar jedne nautičke milje od usidrene plutače za prikupljanje podataka.
3. Zabranjeno je uzeti plutaču za prikupljanje podataka na plovilo, osim ako su to država članica, ugovorna stranka ili vlasnik odgovoran za tu plutaču izričito odobrili ili zatražili.
4. Ako se plutača za prikupljanje podataka zaplete u ribolovni alat, zapleteni ribolovni alat uklanja se tako da se plutači za prikupljanje podataka nanese što manja šteta.
5. U okviru programa znanstvenog istraživanja o kojima je IATTC službeno obaviješten ribarska plovila Unije smiju ploviti unutar jedne nautičke milje od plutače za prikupljanje podataka ako plovilo ne dolazi u interakciju s plutačom za prikupljanje podataka i ne upotrebljava ribolovni alat, kako je utvrđeno u stavcima 1. i 2.

Članak 6.

Uređaji za privlačenje ribe (FAD uređaji)

1. Uređaji za privlačenje ribe aktiviraju se isključivo na plivarcama Unije.
2. Uređaj za privlačenje ribe smatra se aktivnim ako je postavljen na moru, odašilje svoju lokaciju i prati ga plovilo, njegov vlasnik ili subjekt.

3. Ribarska plovila Unije Komisiji dostavljaju svakodnevne informacije o svim aktivnim uređajima za privlačenje ribe, uz vremenski razmak između izvješća od najmanje 60, a najviše 90 dana. Komisija te informacije odmah proslijeđuje Tajništvu IATTC-a.
4. Subjekti plovila Unije prikupljaju informacije o svim interakcijama s uređajima za privlačenje ribe i o njima obavješćuju države članice. Za svaku interakciju evidentiraju sljedeće informacije:
 - (a) poziciju uređaja za privlačenje ribe;
 - (b) datum i vrijeme postavljanja uređaja za privlačenje ribe;
 - (c) IATTC-ovu identifikaciju uređaja za privlačenje ribe (tj. oznaka uređaja za privlačenje ribe ili identifikacija radiofara; vrsta plutače; svaka informacija koja omogućuje identifikaciju vlasnika);
 - (d) vrstu uređaja za privlačenje ribe (npr. usidreni uređaj za privlačenje ribe, ploveći uređaj za privlačenje ribe od prirodnih materijala, ploveći uređaj za privlačenje ribe od umjetnih materijala);
 - (e) konstrukcijske značajke uređaja za privlačenje ribe (dimenzije i materijal plutajućeg dijela i podvodne viseće strukture);
 - (f) vrstu aktivnosti (postavljanje, upotreba, vuča, vađenje, gubitak, intervencija na elektroničkoj opremi itd.);
 - (g) ako je riječ o postavljanju, rezultat postavljanja u pogledu ulova i usputnog ulova; i
 - (h) obilježja svih pričvršćenih plutača ili opreme za određivanje pozicije (sustav za određivanje pozicije, prisustvo sonara itd.).
5. Države članice dostavljaju Komisiji podatke prikupljene za prethodnu kalendarsku godinu najkasnije 75 dana prije svakog redovnog sastanka SAC-a. Komisija te informacije proslijeđuje najkasnije 60 dana prije sastanka SAC-a.
6. 6. Identifikacija, konstrukcija i postavljanje uređaja za privlačenje ribe koje obavljaju plovila Unije moraju biti u skladu s Prilogom I. odnosno Prilogom II. Rezoluciji C-19-01.

Članak 7.

Prekrcaji u luci

Svi prekrcaji IATTC-ovih vrsta na području Konvencije moraju se obavljati u luci.

POGLAVLJE III.

ZAŠTITA MORSKIH VRSTA

ODJELJAK 1.

VRSTE PREČNOUSTA

Članak 8.

Trupani oblokripci

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj, iskrcaj, skladištenje, prodaja ili nuđenje na prodaju bilo kojeg dijela ili cijelog trupa trupana oblokripla (*Carcharhinus longimanus*).

2. Trupani oblokrilci puštaju se neozlijeđeni, ako je to izvedivo, čim se dovuku do plovila.
3. Države članice evidentiraju, među ostalim u okviru programa promatrača, broj odbačenih i puštenih primjeraka trupana oblokrilaca, navodeći status (živa ili mrtva riba), uključujući one koji su pušteni u skladu sa stavkom 2.

Članak 9.

Manta raže

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj, iskrcaj, skladištenje, prodaja ili nuđenje na prodaju bilo kojeg dijela ili cijelog trupa manta raže (što uključuje raže iz porodica *Manta* i *Mobula*) ulovljene na području Konvencije.
2. Ako se manta raža slučajno ulovi i zamrzne u okviru operacije plivarice, plovilo predaje cijelu manta ražu nadležnim tijelima na mjestu iskrcaja. Manta raže predane na ovaj način ne smiju se prodavati niti razmjenjivati, ali mogu se donirati u svrhu lokalne prehrane ljudi.
3. Slučajno ulovljene manta raže puštaju se neozlijeđene, ako je to izvedivo, čim se opaze u mreži, na udici ili na palubi. Puštanje se vrši tako da se ulovljenim manta ražama što manje naudi i bez ugrožavanja sigurnosti osoba, u skladu sa smjernicama navedenima u Prilogu 1. Rezoluciji IATTC-a C-15-04.
4. Države članice evidentiraju, među ostalim u okviru programa promatrača, broj odbačenih i puštenih primjeraka manta raža, navodeći status (živa ili mrtva riba), uključujući one koji su pušteni u skladu sa stavkom 2.

Članak 10.

Svilenkasti morski psi

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj, iskrcaj, skladištenje, prodaja ili nuđenje na prodaju bilo kojeg dijela ili cijelog trupa svilenkastog morskog psa (*Carcharhinus falciformis*) ulovljenog plivaricama na području Konvencije.
2. Međutim, ako se svilenkasti morski pas slučajno ulovi i zamrzne u okviru operacija plivarice te ako su državna tijela prisutna na mjestu iskrcaja, njima se mora predati cijeli svilenkasti morski pas. Ako državna tijela nisu dostupna, cijeli predani svilenkasti morski pas ne smije se prodavati niti razmjenjivati, no može se donirati u svrhu lokalne prehrane ljudi. Svilenkasti morski psi predani na ovaj način prijavljuju se Tajništvu IATTC-a.
3. Plovila s parangalima koja slučajno ulove morske pse ograničavaju usputni ulov svilenkastih morskih pasa na najviše 20 % mase ukupnog ulova po izlasku u ribolov.
4. Ribarska plovila Unije ne smiju loviti na područjima razmnožavanja svilenkastih morskih pasa koja je utvrdio IATTC.

Članak 11.

Kitopsine

1. Ribarska plovila Unije ne smiju postaviti okružujuću mrežu plivaricu na jato tuna povezano sa živom kitopsinom (*Rhincodon typus*) ako je životinja opažena prije početka bacanja.
2. Ako se kitopsina nenamjerno okruži okružujućom mrežom plivaricom, zapovjednik plovila:
 - (a) osigurava poduzimanje svih razumnih koraka kako bi se osiguralo njezino sigurno puštanje; i
 - (b) prijavljuje incident državi članici, uključujući broj uključenih jedinki, pojedinosti o tome kako je i zašto došlo do okruživanja, gdje je do njega došlo, korake koji su poduzeti radi sigurnog puštanja životinje te procjenu njezina životna statusa pri puštanju (među ostalim i ako je životinja puštena živa, ali je naknadno uginula).
3. Kitopsine se ne smiju povlačiti iz okružujuće mreže plivarice.

Članak 12.

Sigurno puštanje morskih pasa za plivarice

1. Plovila Unije odmah puštaju ulovljene i neozlijeđene (žive ili mrtve) morske pse koji se ne zadržavaju, ako je to izvedivo, čim ih opaze u mreži ili na palubi, bez ugrožavanja sigurnosti osoba.
2. Ako je morski pas živ kad ga ulovi plivarica te ga se ne zadržava, morskog psa pušta se prema sljedećim postupcima ili na jednako učinkovit način:
 - (a) morski psi puštaju se iz mreže tako da se izravno puste iz prijenosne mreže u ocean. Morski psi koji se ne mogu pustiti bez ugrožavanja sigurnosti osoba prije iskrcaja na palubu vraćaju se u vodu što prije, bilo upotrebom rampe s palube koja je povezana s otvorom na boku plovila ili putem otvora za spašavanje. Ako nisu dostupne rampe ni otvori za spašavanje, morski psi spuštaju se nosačem ili teretnom mrežom, s pomoću dizalice ili slične opreme, ako je dostupna;
 - (b) upotreba sošnjaka, udica ili sličnih alata zabranjena je pri postupanju s morskim psima. Morski psi ne smiju se podizati za glavu, rep, škržne otvore ni nosne otvore niti upotrebom žice za vezivanje na tijelu ili provođenje kroz tijelo te se na tijelu morskog psa ne smije probiti nijedna rupa (npr. kako bi se provela žica radi podizanja morskog psa).

Članak 13.

Zabrana upotrebe parangala za morske pse za plovila s parangalima

Ribarska plovila Unije s parangalima ne smiju upotrebljavati parangale za morske pse.

Članak 14.

Prikupljanje podataka o vrstama morskih pasa

1. Zapovjednici na ribarskim plovilima Unije prikupljaju i dostavljaju podatke o ulovu svilenkastih morskih pasa i mlatova državama članicama, koje ih zatim dostavljaju Komisiji do 31. ožujka svake godine. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu IATTC-a.
2. Promatrači na plovilima Unije evidentiraju broj i status (živa ili mrtva riba) ulovljenih i puštenih svilenkastih morskih pasa i mlatova.

ODJELJAK 2.

OSTALE VRSTE

Članak 15.

Morske ptice

1. Plovila s parangalima na kojima se upotrebljavaju hidraulički, mehanički ili električni sustavi i koja služe za ribolov vrsta obuhvaćenih Konvencijom na području sjeverno od 23° S i južno od 30° J uz područje omeđeno obalom na 2° S, zapadno do 2° S–95° Z, južno do 15° J–95° Z, istočno do 15° J–85° Z i južno do 30° J primjenjuju najmanje dvije mjere ublažavanja navedene u tablici u Prilogu ovoj Uredbi, uključujući najmanje jednu iz stupca A. Plovila ne smiju upotrebljavati istu mjeru iz stupca A i stupca B.
2. Neovisno o stavku 1., bočno postavljanje sa strašilima za ptice i otežanim bočnim uzicama primjenjuje se samo na području sjeverno od 23° S sve dok se istraživanjima ne utvrdi korisnost te mjere u vodama južno od 30° J. Bočno postavljanje sa strašilima za ptice i otežane bočne uzice iz stupca A smatrat će se dvjema mjerama ublažavanja.
3. Ako se tori konop odabire iz stupca A i iz stupca B, to odgovara istodobnoj upotrebi dvaju (tj. uparenih) tori konopa.

Članak 16.

Morske kornjače

1. Plovila Unije odmah puštaju sve morske kornjače i to tako da im se, ako je to izvedivo, što manje naudi i bez ugrožavanja sigurnosti osoba, pri čemu najmanje jedan član posade mora biti osposobljen za tehnike postupanja s morskim kornjačama i njihova puštanja kako bi im se poboljšali izgledi za preživljavanje nakon puštanja.
2. Države članice nastavljaju sudjelovati u istraživanjima i promicati ih kako bi se utvrdile tehnike kojima će se dodatno smanjiti usputni ulov morskih kornjača za sve vrste alata koje se upotrebljavaju u istočnom Pacifiku.
3. Zapovjednik plivarice:
 - (a) izbjegava okruživanje morskih kornjača ako je to izvedivo te na plovilu ima i prema potrebi upotrebljava alate za sigurno postupanje za puštanje morskih kornjača te ako se morska kornjača opazi u okružujućoj mreži plivarici, poduzima sve razumne korake kako bi se osiguralo njezino sigurno puštanje;

- (b) poduzima potrebne radnje kako bi se pratilo moguće zaplitanje morskih kornjača u uređaje za privlačenje ribe i kako bi se osiguralo puštanje svih morskih kornjača zapletenih u uređajima za privlačenje ribe;
 - (c) evidentira sve opažene interakcije koje uključuju morske kornjače tijekom ribolovnih operacija upotrebom okružujuće mreže plivarice te prijavljuje te informacije nacionalnim tijelima.
4. Zapovjednik plovila s parangalima:
- (a) na plovilu ima te, ako dođe do interakcije s morskom kornjačom, upotrebljava potrebnu opremu (npr. alat za odstranjivanje udica, rezači uzica i ručne mreže) radi žurnog puštanja slučajno ulovljenih morskih kornjača;
 - (b) ako se većina kuka upotrebljava za ribolov na dubinama manjima od 100 metara, primjenjuje jednu od sljedećih dviju mjera ublažavanja: velike kružne udice ili upotreba isključivo ribe kao mamca;
 - (c) prijavljuje sve interakcije nacionalnim tijelima.
5. Države članice podržavaju istraživanje i razvoj modificiranih konstrukcija uređaja za privlačenje ribe kako bi se smanjilo zaplitanje morskih kornjača te kako bi se poduzele mjere za poticanje upotrebe konstrukcija kojima se uspješno postiže takvo smanjenje.

Članak 17.

Zaštita dupina

Samo ona ribarska plovila Unije koja djeluju pod uvjetima utvrđenima u Sporazumu i kojima je dodijeljena granica smrtnosti dupina smiju okruživati jata ili skupine dupina okružujućim mrežama plivaricama pri ribolovu žutoperajnih tuna na području Konvencije.

POGLAVLJE IV.

ZNANSTVENI PROMATRAČI

Članak 18.

Znanstveni promatrači na plovilima s parangalima

1. Države članice osiguravaju da se na najmanje 5 % ribolovnog napora njihovih plovila dulja od 20 metara preko svega nalazi znanstveni promatrač.
2. Znanstveni promatrači evidentiraju ulove ciljanih ribljih vrsta, sastav vrsta i sve ostale dostupne biološke informacije te sve interakcije s neciljanim vrstama kao što su morske kornjače, morske ptice i morski psi.
3. Znanstveni promatrači na plovilima Unije dostavljaju tijelima država članica izvješće o tim opažanjima najkasnije 15 dana nakon završetka svakog izlaska u ribolov. To se izvješće šalje Komisiji u skladu s člankom 25. stavkom 5. ove Uredbe.

Članak 19.

Sigurnost znanstvenih promatrača na moru

1. Odredbama ovog članka ne dovode se u pitanje obveze promatrača i odgovornosti zapovjednika ribarskog plovila utvrđene u Prilogu II. Sporazumu.
2. Zapovjednik ribarskog plovila:
 - (a) poduzima sve potrebne mjere kako bi osigurao da promatrači mogu stručno i sigurno obavljati svoje dužnosti;
 - (b) nastoji osigurati da promatrači mijenjaju plovila između zadataka;
 - (c) osigurava da se na plovilu na kojem se nalazi promatrač pružaju odgovarajuća hrana i smještaj tijekom posjeta promatrača na istoj razini kao i časnicima, ako je to moguće;
 - (d) osigurava da se promatračima pruži sva potrebna suradnja kako bi mogli sigurno obavljati svoje dužnosti, što prema potrebi uključuje pružanje pristupa zadržanom ulovu i ulovu koji se namjerava odbaciti.
3. Države članice poduzimaju mjere kako bi se osigurala sigurnost promatrača i članova posade u skladu s Rezolucijom IATTC-a C-11-08 o poboljšanju sigurnosti promatrača na moru te relevantnim standardima Unije i međunarodnim standardima rada¹⁷.
4. Države članice osiguravaju da promatrači zadovoljavaju kvalifikacijske kriterije utvrđene u Prilogu II. Sporazumu.
5. U slučaju smrti ili nestanka promatrača ili ako se pretpostavlja da je pao s plovila, zapovjednik ribarskog plovila osigurava da ribarsko plovilo:
 - (a) odmah prestane sa svim ribolovnim operacijama;
 - (b) odmah započne operaciju potrage i spašavanja ako je promatrač nestao ili se pretpostavlja da je pao s plovila te da potraga traje najmanje 72 sata, osim ako od države članice zastave primi uputu da se potraga nastavi;
 - (c) odmah obavijesti državu članicu zastave i organizaciju promatrača;
 - (d) odmah obavijesti ostala plovila u blizini svim dostupnim sredstvima komunikacije;
 - (e) u potpunosti surađuje u svim operacijama potrage i spašavanja te da, nakon završetka takve operacije potrage i spašavanja, naredi uplovljavanje plovila u najbližu luku radi daljnje istrage, kako je dogovoreno između države članice zastave i organizacije promatrača;
 - (f) organizaciji promatrača i tijelima države članice zastave dostavi izvješće o incidentu; i
 - (g) u potpunosti surađuje u svim službenim istragama incidenta i čuva sve potencijalne dokaze te osobne stvari i smještaj preminulog ili nestalog promatrača.
6. U slučaju smrti promatrača zapovjednik ribarskog plovila osigurava, ako je to izvedivo, dobro očuvanje tijela radi autopsije i istrage.

¹⁷ Posebno okvirna direktiva EU-a o sigurnosti i zdravlju na radu (Direktiva 89/391/EEZ), Direktiva 2017/159/EU od 19. prosinca 2016. o provedbi Sporazuma o provedbi Konvencije o radu u ribolovu iz 2007. Međunarodne organizacije rada (ILO), Konvencija ILO-a o radu u ribolovu iz 2007. (br. 188) i Konvencija ILO-a protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190).

7. U slučaju da promatrač oboli od teške bolesti ili zadobije ozljedu koja mu ugrožava život, dugoročno zdravlje ili sigurnost, zapovjednik ribarskog plovila osigurava da ribarsko plovilo:
 - (a) odmah prestane s ribolovnim operacijama;
 - (b) odmah obavijesti državu članicu zastave i organizaciju promatrača;
 - (c) poduzme sve razumne radnje kako bi se promatraču osigurala skrb i pružilo liječenje koje je dostupno i moguće na plovilu te, prema potrebi, dobio vanjski liječnički savjet;
 - (d) prema uputi organizacije promatrača, ako već nije primljena uputa države članice, olakša iskrcaj i prijevoz promatrača do zdravstvene ustanove opremljene za pružanje potrebne skrbi čim to bude moguće u skladu s uputama države članice ili organizacije promatrača; i
 - (e) u potpunosti surađuje u svim službenim istragama uzroka bolesti ili ozljede.
8. Ne dovodeći u pitanje obveze koje se odnose na zapovjednika plovila, za potrebe stavaka od 5. do 7. država članica osigurava da se odmah obavijeste odgovarajući koordinacijski centar za spašavanje na moru, organizacija promatrača i Tajništvo IATTC-a te da im se dostavi izvješće o poduzetim radnjama.
9. Ako postoje opravdani razlozi za sumnju na to da je promatrač bio žrtva napada, zastrašivanja, prijetnji ili uznemiravanja kojima mu je ugroženo zdravlje ili sigurnost te ako promatrač ili organizacija promatrača zatraži od države članice zastave da ukloni promatrača s plovila, zapovjednik ribarskog plovila:
 - (a) odmah poduzima radnje kako bi se zaštitila sigurnost promatrača te ublažila i riješila situacija na plovilu;
 - (b) odmah obavješćuje državu članicu zastave i organizaciju promatrača o situaciji, uključujući status i lokaciju promatrača;
 - (c) olakšava siguran iskrcaj promatrača na način i na mjestu kojim se omogućuje pristup svojoj potrebnoj medicinskoj pomoći prema dogovoru s državom članicom zastave i organizacijom promatrača; i
 - (d) u potpunosti surađuje u svim službenim istragama incidenta.
10. Ako postoje opravdani razlozi za sumnju na to da je promatrač bio žrtva napada, zastrašivanja, prijetnji ili uznemiravanja kojima mu je ugroženo zdravlje ili sigurnost, no ni promatrač ni organizacija promatrača ne zatraže uklanjanje promatrača s ribarskog plovila, zapovjednik ribarskog plovila:
 - (a) odmah poduzima radnje kako bi se što prije zaštitila sigurnost promatrača te ublažila i riješila situacija na plovilu;
 - (b) odmah obavješćuje državu članicu zastave i organizaciju promatrača o situaciji; i
 - (c) u potpunosti surađuje u svim službenim istragama incidenta.
11. Ako nakon iskrcaja promatrača iz ribarskog plovila organizacija promatrača utvrdi, primjerice tijekom ispitivanja promatrača, da je potencijalno došlo do incidenta koji uključuje napad ili zlostavljanje promatrača tijekom njegova boravka na ribarskom plovilu, organizacija promatrača pisanim putem o tome obavješćuje državu članicu zastave i Tajništvo IATTC-a.
12. Nakon primitka obavijesti iz stavka 10. država članica zastave:

- (a) istražuje događaj na temelju informacija koje primi od organizacije promatrača, na temelju toga sastavlja izvješće o incidentu i poduzima odgovarajuće radnje kao odgovor na rezultate istrage;
 - (b) u potpunosti surađuje u svim istragama koje provodi organizacija promatrača, uključujući dostavu izvješća o incidentu iz vlastite istrage organizaciji promatrača i odgovarajućim tijelima; i
 - (c) obavješćuje organizaciju promatrača i IATTC o rezultatima vlastite istrage i svim poduzetim radnjama.
13. Nacionalne organizacije promatrača:
- (a) odmah obavješćuju državu članicu zastave u slučaju smrti ili nestanka promatrača ili ako se pretpostavlja da je pao s plovila tijekom obavljanja promatračkih dužnosti;
 - (b) u potpunosti surađuju u svim operacijama potrage i spašavanja;
 - (c) u potpunosti surađuju u svim službenim istragama svakog incidenta koji uključuje promatrača;
 - (d) što prije olakšavaju iskrcaj i zamjenu promatrača u situaciji koja uključuje tešku bolest ili ozljedu tog promatrača;
 - (e) što prije olakšavaju iskrcaj promatrača u svakoj situaciji koja uključuje napad, zastrašivanje, prijetnje ili uznemiravanje tog promatrača u tolikoj mjeri da taj promatrač želi biti uklonjen s plovila; i
 - (f) državi članici zastave na zahtjev dostavljaju primjerak izvješća promatrača o navodnim incidentima koji uključuju napad ili zlostavljanje promatrača.
14. Relevantne organizacije promatrača i države članice međusobno surađuju u istragama, što uključuje dostavu vlastitih izvješća o incidentima za sve incidente navedene u stavcima od 5. do 11. kako bi se prema potrebi olakšala istraga.

POGLAVLJE V.

ZAHOTJEVI ZA PLOVILA

Članak 20.

Regionalni registar plovila

1. Države članice dostavljaju Komisiji sljedeće informacije povezane sa svakim plovilom pod svojom jurisdikcijom koje se treba uključiti u regionalni registar plovila:
- (a) ime ribarskog plovila Unije, registracijski broj, prethodna imena (ako su poznata) te luka registracije;
 - (b) fotografija plovila na kojoj se vidi registracijski broj;
 - (c) prethodna zastava (ako postoji i ako je poznata);
 - (d) međunarodni radijski pozivni znak (ako postoji);
 - (e) ime, prezime i adresa jednog vlasnika ili više njih;

- (f) datum i mjesto izgradnje;
 - (g) duljina, širina i teorijska visina;
 - (h) vrsta i kapacitet hladnjaka u kubičnim metrima;
 - (i) broj i kapacitet skladišta za ribu u kubičnim metrima, a za plivarice po mogućnosti i raščlamba kapaciteta po skladištu za ribu;
 - (j) ime, prezime i adresa jednog subjekta i upravitelja ili više njih, ako postoje;
 - (k) vrsta plovila;
 - (l) vrste načina ribolova;
 - (m) bruto tonaža;
 - (n) snaga glavnog motora ili više njih;
 - (o) glavne ciljane vrste;
 - (p) broj Međunarodne pomorske organizacije (IMO).
2. Svaka država članica odmah obavješćuje Komisiju o svim izmjenama informacija povezanih s elementima navedenima u stavku 1. Komisija te informacije bez odgode proslijeđuje Tajništvu IATTC-a.
3. Svaka država članica isto tako odmah obavješćuje Komisiju o sljedećem:
- (a) svakom dodatku evidenciji;
 - (b) svakom brisanju iz evidencije zbog:
 - i. dobrovoljnog napuštanja ili neobnavljanja odobrenja za ribolov vlasnika ili subjekta plovila;
 - ii. povlačenja odobrenja za ribolov izdanog plovilu;
 - iii. činjenice da plovilo više nema pravo ploviti pod njezinom zastavom;
 - iv. uništenja, povlačenja iz ribolova ili gubitka plovila; i
 - v. svakog drugog primjenjivog razloga koji nije prethodno naveden.
4. Države članice do 30. svibnja svake godine obavješćuju Komisiju o plovilima Unije u regionalnom registru plovila koja su plovila pod njihovom zastavom i aktivno obavljala ribolov vrsta obuhvaćenih Konvencijom na području Konvencije od 1. siječnja do 31. prosinca prethodne godine. Komisija te informacije bez odgode proslijeđuje Tajništvu IATTC-a.
5. Komisija zahtijeva od država članica da dostave potpune podatke za svoja plovila u skladu sa stavkom 1. ako država članica ne dostavi sve potrebne informacije.

Članak 21.

Zatvorena spremišta

1. Zatvoreno spremište fizički je zatvoreno tako da se onemogućiti neovlašteno mijenjanje, da nije povezano ni s jednim drugim prostorom na plovilu i da se spriječi njegova upotreba za bilo kakvo drugo skladištenje.
2. Države članice poduzimaju potrebne mjere za inspekciju i provjeru spremišta koja se prvi put zatvaraju.

3. Na svakom plovilu s jednim ili više spremišta koja se zatvaraju kako bi se smanjio volumen spremišta i koja su evidentirana u regionalnom registru plovila mora se nalaziti promatrač u okviru AIDPC-a.
4. Otvaranje zatvorenog spremišta moguće je samo u slučaju nužde. Ako se zatvoreno spremište otvara na moru, promatrač mora biti prisutan kad se spremište otvara i kad se ponovno zatvara.
5. Sva rashladna oprema u zatvorenom spremištu mora biti isključena.
6. Zapovjednik plovila obavještuje promatrače o svim zatvorenim spremištima na plovilu. Promatrači prijavljuju sve slučajeve upotrebe zatvorenih spremišta za skladištenje ribe Tajništvu IATTC-a.

POGLAVLJE VI. PROGRAM ZA PODATKE I STATISTIKU

Članak 22. Dostavljanje podataka

1. Države članice osiguravaju da se Komisiji svake godine dostave svi relevantni podaci o ulovu za sva plovila koja se bave ribolovom vrsta u nadležnosti Konvencije.
2. Države članice dostavljaju podatke prema vrstama i ribolovnom alatu, ako je izvedivo, putem očevidnika plovila i evidencija o iskrcaju te, ako to nije moguće, u skupnom obliku kao u tablici utvrđenoj u Rezoluciji IATTC-a C-03-05 koja sadržava barem ulov razine 3 i podatke o naporu te, ako je to moguće, ulov razine 2 i 1, podatke o naporu i podatke o dužinskoj frekvenciji.
3. Tablica skupnih podataka iz stavka 2. za svaku godinu dostavlja se Komisiji do 31. svibnja sljedeće godine. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu IATTC-a najkasnije 30. lipnja.

Članak 23. Statistički dokument za velikooku tunu

1. Sve velikooke tune uvezene na područje Unije moraju biti popraćene statističkim dokumentom za velikooku tunu ili IATTC-ovom potvrdom o ponovnom izvozu, prema potrebi, koje je utvrdio IATTC¹⁸. Velikooke tune koje su ulovljene plivavicama i brodovima s mamcima i prvenstveno namijenjene daljnjoj preradi u tvornicama konzervi tune ne podliježu ovom zahtjevu za statistički dokument.
2. IATTC-ov statistički dokument za velikooku tunu moraju ovjeriti tijela države članice plovila koje je ulovilo tunu. IATTC-ovu potvrdu o ponovnom izvozu za velikooku tunu moraju ovjeriti tijela države članice koja je ponovno izvezla tunu.
3. Države članice koje uvoze velikooku tunu prijavljuju Komisiji podatke o trgovanju koje su prikupila njihova tijela svake godine do 1. travnja za razdoblje od 1. srpnja do 31. prosinca prethodne godine i do 1. listopada za razdoblje od 1. siječnja do 30. lipnja tekuće godine. Komisija te informacije bez odgode prosljeđuje Tajništvu IATTC-a.
4. Države članice koje izvoze velikooku tunu analiziraju podatke o trgovanju nakon što prime podatke o uvozu iz prethodnog stavka 3. i obavještavaju Komisiju o rezultatima. Komisija te informacije bez odgode prosljeđuje Tajništvu IATTC-a.

¹⁸ Dodatak Rezoluciji C-03-01.

5. Države članice ovjeravaju statističke dokumente koji uključuju prekrcaj u luci koji obavljaju plovila s parangalima koja plove pod njihovom zastavom ako je prekrcaj obavljen u skladu s ovom Uredbom i na temelju informacija dobivenih u okviru IATTC-ova programa promatrača.
6. Države članice koje ovjeravaju statistički dokument koji uključuje prekrcaje plovila s parangalima koja plove pod njihovom zastavom osiguravaju da su informacije u skladu s prijavljenim ulovima svakog plovila s parangalima.
7. Sve tune i tunama slične vrste te morski psi iskrčani u Uniji ili uvezeni u Uniju, bilo neprerađeni ili nakon prerade na plovilu, a koji se prekrcajavu, moraju biti popraćeni obrascem prekrcajne deklaracije IATTC-a sve do prve prodaje.

POGLAVLJE VII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 24.

Područje preklapanja

1. Ribarska plovila Unije koja su uvrštena samo u registar IATTC-a primjenjuju mjere očuvanja i upravljanja IATTC-a pri ribolovu na području preklapanja.
2. Ako su plovila uvrštena u registar plovila WCPFC-a i u registar plovila IATTC-a, njihove države članice zastave prije nego što plovila počnu obavljati ribolov na području preklapanja obavješćuju Komisiju o organizaciji čije mjere očuvanja i upravljanja njihova plovila poštuju pri obavljanju ribolova na području preklapanja. Ta obavijest vrijedi najmanje tri godine.

Članak 25.

Izvješćivanje

1. Države članice do 15. lipnja svake godine za prethodnu godinu Komisiji dostavljaju nacionalno izvješće o svojem programu usklađenosti i o radnjama poduzetima radi provedbe mjera IATTC-a, uključujući sve kontrole koje su uvele za svoje flote i sve mjere praćenja, kontrole i sukladnosti koje su uvele radi osiguranja sukladnosti s takvim kontrolama.
2. Države članice svake godine do 15. travnja za prethodnu godinu dostavljaju podatke o ulovima, naporima po vrsti alata, iskrcajima i trgovini morskim psima po vrsti te podatke o trupanima oblokrlcima iz članka 8. stavka 3., manta ražama iz članka 9. stavka 4. i svilenkastim morskim psima iz članka 10. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu IATTC-a najkasnije 1. svibnja.
3. Države članice svake godine do 15. lipnja za prethodnu godinu izvješćuju o provedbi članka 15. i o interakcijama s morskim pticama tijekom ribolovnih operacija vođenih u skladu s Konvencijom, uključujući usputni ulov morskih ptica, pojedinosti o vrstama morskih ptica i sve relevantne informacije dostupne od promatrača i ostalih programa praćenja. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu IATTC-a najkasnije 30. lipnja.
4. Države članice svake godine do 15. lipnja za prethodnu godinu izvješćuju o provedbi članka 16. i Smjernica FAO-a za smanjenje smrtnosti morskih kornjača u ribolovnim

operacijama (2009.)¹⁹ za kornjače, uključujući prikupljene informacije o interakciji s kornjačama tijekom ribolovnih operacija vođenih u skladu s Konvencijom. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu IATTC-a najkasnije 30. lipnja.

5. Države članice dostavljaju izvješće znanstvenog promatrača za plovila s parangalima iz članka 18. stavka 3. do 15. ožujka za prethodnu godinu. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu IATTC-a najkasnije 30. ožujka.

Članak 26.

Navodna neusklađenost koju prijavljuje IATTC

1. Ako Komisija od Tajništva IATTC-a primi bilo kakvu informaciju koja ukazuje na sumnju na neusklađenost neke države članice ili ribarskog plovila Unije s Konvencijom ili s rezolucijama IATTC-a, tu informaciju bez odgode dostavlja dotičnoj državi članici.
2. Država članica pokreće istragu u vezi s navodima o neusklađenosti i dostavlja Komisiji rezultate takve istrage te informacije o svim radnjama poduzetima radi rješavanja problema neusklađenosti najmanje 75 dana prije godišnjeg sastanka Odbora za reviziju provedbe mjera („Odbor za usklađenost”).
3. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu IATTC-a najmanje 60 dana prije sastanka Odbora za usklađenost.

Članak 27.

Povjerljivost

Uz obveze utvrđene u člancima 112. i 113. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, države članice, zapovjednici ribarskih plovila i promatrači osiguravaju povjerljivo postupanje s elektroničkim izvješćima i porukama prenesenima Tajništvu IATTC-a i od njega primljenima na temelju članka 10. stavka 2., članka 19. stavka 5., članka 19. stavka 8. i članka 21. stavka 6. ove Uredbe.

Članak 28.

Ovlaštenje za izmjene

1. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata o izmjeni ove Uredbe u skladu s člankom 29. radi njihove prilagodbe mjerama koje je donio IATTC, a koje su obvezujuće za Uniju i njezine države članice, u pogledu:
 - (a) obrasca prekrajne deklaracije iz članka 3. stavka 17.;
 - (b) upućivanja na prikaz parangala za morske pse iz članka 3. stavka 19.;
 - (c) razdoblja zabrane ribolova iz članka 4. stavka 1. točke (a) i članka 4. stavka 5.;
 - (d) rokova za izvješćivanje o uređajima za privlačenje ribe iz članka 6. stavka 3.;
 - (e) informacija koje je potrebno prikupiti pri ribolovu s uređajima za privlačenje ribe navedenih u članku 6. stavku 4.;
 - (f) odredaba povezanih s konstrukcijom i postavljanjem uređaja za privlačenje ribe iz članka 6. stavka 6.;
 - (g) roka za prikupljanje podataka iz članka 14. stavka 1.;
 - (h) područja i mjera ublažavanja radi zaštite morskih ptica iz članka 15. stavaka 1. i 2.;

¹⁹ <http://www.fao.org/docrep/012/i0725e/i0725e.pdf>

- (i) prisutnosti znanstvenih promatrača iz članka 18. stavka 1.;
 - (j) informacija povezanih s regionalnim registrom plovila navedenih u članku 20. stavku 1.;
 - (k) upućivanja na tablicu za dostavljanje podataka za očevidnike i evidencije o iskrcavanju iz članka 22. stavka 2.;
 - (l) upućivanja na statistički dokument za velikooku tunu iz članka 23. stavka 1.;
 - (m) rokova za izvješćivanje iz članka 25.;
 - (n) upućivanja na smjernice o smrtnosti kornjača iz članka 25. stavka 4.;
 - (o) Priloga ovoj Uredbi.
2. Izmjene u skladu sa stavkom 1. strogo su ograničene na provedbu izmjena ili novih rezolucija IATTC-a u pravu Unije.

Članak 29.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 28. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od [datum stupanja na snagu ove Uredbe]. Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 28. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranog akta koji je već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 28. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 30.

Izmjene Uredbe Vijeća (EZ) br. 520/2007

Brišu se članak 3. stavak 3., članak 4. stavak 3. i glava IV. Uredbe Vijeća (EZ) br. 520/2007.

Članak 31.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament
Predsjednik*

*Za Vijeće
Predsjednik*